



中国人民财产保险股份有限公司

PICC PROPERTY AND CASUALTY COMPANY LIMITED

股份代號：2328



中期報告  
2013

## 公司資料

註冊名稱：	中文：中國人民財產保險股份有限公司 英文：PICC Property and Casualty Company Limited
主要業務：	機動車輛保險、企業財產保險、家庭財產保險、貨物運輸保險、責任保險、意外傷害保險、短期健康保險、船舶保險、農業保險、保證保險等人民幣及外幣保險業務；與上述業務相關的再保險業務；國家法律法規允許的投資和資金運用業務。
H股股份上市地點：	香港聯合交易所有限公司
股份類別：	H股
股份名稱：	中國財險
股份代碼：	2328
H股股份過戶登記處：	香港中央證券登記有限公司
註冊地址：	中國北京市朝陽區建國門外大街2號院2號樓(郵編：100022)
法定代表人：	吳焰
董事會秘書：	張孝禮
公司秘書：	萬錦貞
信息諮詢部門：	董事會秘書局 電話：(8610) 85176084 傳真：(8610) 85176084 電郵：IR@picc.com.cn
網址：	<a href="http://www.piccnet.com.cn">www.piccnet.com.cn</a>
核數師：	國際核數師：安永會計師事務所 國內審計師：安永華明會計師事務所(特殊普通合夥)
顧問精算師：	明德亞洲諮詢及精算事務所
法律顧問：	有關香港法律：年利達律師事務所 有關中國法律：金杜律師事務所

# 目錄

中期合併損益表	2
中期合併綜合收益表	3
中期合併資產負債表	4
中期合併股本及儲備變動表	5
中期合併現金流量表	7
中期簡要合併財務報表附註	8
獨立審閱報告	36
管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析	37
其他資料	50
釋義	56

## 中期合併損益表

二零一三年一月一日至六月三十日會計期間

	附註	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
<b>營業額</b>	4	<b>115,636</b>	101,192
已賺淨保費	4	87,466	73,539
已發生淨賠款	5	(53,777)	(45,193)
保單獲取成本		(17,477)	(14,639)
其他承保費用		(7,209)	(4,905)
行政及管理費用		(3,373)	(3,191)
<b>承保利潤</b>		<b>5,630</b>	5,611
利息、股息和租金收入	6	4,861	4,052
已實現及未實現的投資淨收益／(損失)	7	227	(400)
投資費用		(93)	(95)
受保人儲金型存款利息		—	(5)
匯兌(損失)／收益淨額		(11)	21
其他收入		87	37
其他支出		(64)	(45)
財務費用	8	(974)	(825)
應佔聯營公司收益		92	62
<b>除稅前利潤</b>	9	<b>9,755</b>	8,413
所得稅費用	10	(2,126)	(1,879)
<b>母公司股東應佔利潤</b>		<b>7,629</b>	6,534
<b>母公司股東基本每股收益(人民幣元)</b>	12	<b>0.587</b>	0.508

## 中期合併綜合收益表

二零一三年一月一日至六月三十日會計期間

	附註	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
<b>本期淨利潤</b>		<b>7,629</b>	6,534
<b>其他綜合收益</b>			
後續期間將重分類至損益中的其他綜合收益：			
現金流量套期變動	13	(14)	3
所得稅		3	(1)
		(11)	2
可供出售類金融資產(損失)/利得	13	(1,192)	2,254
所得稅		298	(564)
		(894)	1,690
應佔聯營公司其他綜合收益		(82)	239
<b>後續期間將重分類至損益中的其他綜合收益淨額</b>		<b>(987)</b>	1,931
後續期間不會重分類至損益中的其他綜合收益：			
房屋及預付土地租金轉入投資物業重估利得	13	92	128
所得稅		(23)	(32)
		69	96
<b>後續期間不會重分類至損益中的其他綜合收益淨額</b>		<b>69</b>	96
<b>稅後其他綜合收益</b>		<b>(918)</b>	2,027
<b>母公司股東應佔綜合收益</b>		<b>6,711</b>	8,561

## 中期合併資產負債表

二零一三年六月三十日

	附註	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
<b>資產</b>			
現金及現金等價物	14	81,817	66,020
衍生金融資產		15	28
債權類證券	15	104,325	97,148
權益類證券	16	29,969	35,055
保險業務應收款，淨額	17	28,898	22,662
可收回稅項		223	382
分保資產	18	21,953	22,637
預付款及其他資產		24,388	20,919
聯營公司投資	19	2,002	2,584
房屋、廠房及設備	20	13,643	13,981
投資物業	21	4,472	4,538
預付土地租金		3,524	3,497
遞延稅項資產		1,177	973
持有待售資產	22	1,077	—
<b>總資產</b>		<b>317,483</b>	<b>290,424</b>
<b>負債</b>			
應付分保賬款	23	11,465	16,667
應付保險保障基金		604	575
其他負債及預提費用		48,023	46,793
保險合同負債	18	178,016	159,529
受保人儲金型存款	24	1,966	1,983
次級債		19,494	19,427
<b>總負債</b>		<b>259,568</b>	<b>244,974</b>
<b>權益</b>			
<b>歸屬於母公司股東的權益</b>			
已發行股本	25	13,604	12,256
儲備		44,311	33,194
<b>總權益</b>		<b>57,915</b>	<b>45,450</b>
<b>總權益及負債</b>		<b>317,483</b>	<b>290,424</b>

## 中期合併股本及儲備變動表

二零一三年一月一日至六月三十日會計期間

	歸屬於母公司股東的權益									
	已發行 股本 人民幣 百萬元	股本 溢價 人民幣 百萬元	資產 重估儲備** 人民幣 百萬元	可供出售類		現金流量 套期儲備 人民幣 百萬元	盈餘公 積金*** 人民幣 百萬元	一般風險 準備金 人民幣 百萬元	未分配 利潤 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
				投資重估 儲備						
				人民幣 百萬元	人民幣 百萬元					
<b>未經審核金額</b>										
於2013年1月1日	12,256	8,584	2,077	(2,202)	22	12,285	2,886	9,542	45,450	
本期淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	7,629	7,629	
其他綜合收益										
現金流量套期淨變動	-	-	-	-	(11)	-	-	-	(11)	
可供出售類金融資產淨損失	-	-	-	(894)	-	-	-	-	(894)	
房屋及預付土地租金轉入										
投資物業重估淨利得	-	-	69	-	-	-	-	-	69	
應佔聯營公司其他綜合收益	-	-	-	(82)	-	-	-	-	(82)	
綜合收益合計	-	-	69	(976)	(11)	-	-	7,629	6,711	
提取任意盈餘公積金****	-	-	-	-	-	5,741	-	(5,741)	-	
供股*****	1,348	4,439	-	-	-	-	-	-	5,787	
供股費用*****	-	(33)	-	-	-	-	-	-	(33)	
於2013年6月30日	13,604	12,990*	2,146*	(3,178)*	11*	18,026*	2,886*	11,430*	57,915	

\* 這些儲備賬戶構成了中期合併資產負債表中的合併儲備人民幣443.11億元(二零一二年十二月三十一日：人民幣331.94億元)。

\*\* 自用物業因用途變化轉為按公允價值模式進行後續計量的投資物業產生的資產重估儲備。

\*\*\* 盈餘公積金賬戶包含法定盈餘公積金和任意盈餘公積金。

\*\*\*\* 本公司股東大會於二零一三年六月二十九日批准在根據相關法規要求提取法定盈餘公積金和一般風險準備金後，按照本公司二零一二年淨利潤的55%提取任意盈餘公積金。

\*\*\*\*\* 於二零一三年一月十六日，本公司董事會批准了供股提案。本公司此次供股以二零一三年五月三十日登記在冊的股東，按每10股獲發1.1股供股股份之基準進行，分別以認購價為每股供股股份港幣5.38元和人民幣4.30元發行了4.18億股H股和9.30億股內資股。本公司共募集資金人民幣57.87億元，其中，已發行股本增加人民幣13.48億元，扣除發行費用人民幣0.33億元後，股本溢價增加人民幣44.06億元。

## 中期合併股本及儲備變動表(續)

二零一三年一月一日至六月三十日會計期間

	歸屬於母公司股東的權益								
	已發行 股本 人民幣 百萬元	股本 溢價 人民幣 百萬元	資產 重估儲備** 人民幣 百萬元	可供出售類	現金流量 套期儲備 人民幣 百萬元	盈餘公 積金*** 人民幣 百萬元	一般風險 準備金 人民幣 百萬元	未分配 利潤 人民幣 百萬元	總計 人民幣 百萬元
				投資重估					
				儲備 人民幣 百萬元					
未經審核金額									
於2012年1月1日	12,256	8,584	1,854	(4,455)	39	4,819	1,842	10,221	35,160
本期淨利潤	—	—	—	—	—	—	—	6,534	6,534
其他綜合收益									
現金流量套期淨變動	—	—	—	—	2	—	—	—	2
可供出售類金融資產淨利得	—	—	—	1,690	—	—	—	—	1,690
房屋及預付土地租金轉入									
投資物業重估淨利得	—	—	96	—	—	—	—	—	96
應估聯營公司其他綜合收益	—	—	—	239	—	—	—	—	239
綜合收益合計	—	—	96	1,929	2	—	—	6,534	8,561
提取任意盈餘公積金****	—	—	—	—	—	6,422	—	(6,422)	—
於2012年6月30日	12,256	8,584*	1,950*	(2,526)*	41*	11,241*	1,842*	10,333*	43,721

\* 這些儲備賬戶構成了中期合併資產負債表中的合併儲備人民幣314.65億元(二零一一年十二月三十一日：人民幣229.04億元)。

\*\* 自用物業因用途變化轉為按公允價值模式進行後續計量的投資物業產生的資產重估儲備。

\*\*\* 盈餘公積金賬戶包含法定盈餘公積金和任意盈餘公積金。

\*\*\*\* 本公司股東大會於二零一二年六月二十六日批准在根據相關法規要求提取法定盈餘公積金和一般風險準備金後，按照本公司二零一一年度淨利潤的80%提取任意盈餘公積金。



## 中期合併現金流量表

二零一三年一月一日至六月三十日會計期間

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
經營活動產生的現金流入淨額	11,535	4,826
投資活動產生的現金流出淨額	(3,547)	(6,173)
融資活動產生的現金流入淨額	7,118	2,320
<b>現金及現金等價物淨增加</b>	<b>15,106</b>	973
於期初的現金及現金等價物	12,890	14,135
<b>於期末的現金及現金等價物</b>	<b>27,996</b>	15,108

# 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

## 1. 公司資料

中國人民財產保險股份有限公司(「本公司」)是在中華人民共和國(簡稱「中國」)註冊成立的股份有限公司。

本公司註冊辦公地址為中國北京市朝陽區建國門外大街2號院2號樓(郵編100022)。

本公司及子公司(統稱為「合併」)主要經營財產保險和意外傷害保險業務。具體的業務分部信息在本中期簡要合併財務報表附註3中詳細介紹。

本公司董事認為，本公司的母公司和最終的控股公司是在中國境內成立的中國人民保險集團股份有限公司(以下簡稱為「人保集團」)。

## 2.1 編製基準

本中期簡要合併財務報表是按照《香港會計準則第34號——中期財務報告》的要求而編製的。本中期簡要合併財務報表並未包括年度財務報表需要披露的所有信息，故應當與本公司及子公司二零一二年年度財務報表一並閱覽。

## 2.2 主要會計政策

本中期簡要合併財務報表所採用的會計準則和編製基礎與本公司及子公司二零一二年年度財務報表相比，除了財務報表列報項目變更及採納以下於二零一三年一月一日開始實施的新增和修訂的香港財務報告準則及解釋以外，並無其他重大變化。

### 財務報表列報項目變更

為使損益表列報項目能夠提供更相關的信息，於本中期簡要合併財務報表中，本公司對損益表列報項目進行了變更，變更後的列報項目及其核算的內容如下：

保單獲取成本是指與新保單銷售相關的保單獲取成本，如手續費支出、承保人員費用、營業税金及附加、保險保障基金及其他增量成本。此範圍與以前年度財務報表中的「獲取成本及其他承保費用」一致。

其他承保費用是指與保險業務承保相關的費用中除計入保單獲取成本項目外的非增量成本。

行政及管理費用是指其他為管理和組織經營活動而發生的各項費用。

## 2.2 主要會計政策(續)

### 本公司及子公司採納的新增和修訂的香港財務報告準則及解釋

香港財務報告準則第7號(修訂)	香港財務報告準則第7號金融工具：披露的修訂—金融資產和金融負債的抵銷
香港財務報告準則第10號	合併財務報表
香港財務報告準則第11號	聯合安排
香港財務報告準則第12號	持有其他主體權益的披露
香港財務報告準則第10、11、12號(修訂)	香港財務報告準則第10、11、12號的修訂—過渡指引
香港財務報告準則第13號	公允價值計量
香港會計準則第1號(修訂)	香港會計準則第1號財務報表的列示—其他綜合收益項目列示的修訂
香港會計準則第1號(修訂)	香港會計準則第1號財務報表的列示—關於比較信息要求的修訂
香港會計準則第19號(2011)	員工福利
香港會計準則第27號(2011)	單獨財務報表
香港會計準則第28號(2011)	聯營及合營主體中的投資
香港會計準則第32號(修訂)	香港會計準則第32號金融工具：列示的修訂
香港會計準則第34號(修訂)	香港會計準則第34號中期財務報告：列示的修訂
2009-2011 期間香港財務報告準則的改進	2012年6月頒布的若干香港財務報告準則的修訂

香港財務報告準則第7號的修訂要求報告主體披露抵銷的權利和相關協議(例如,擔保協議)信息。該項披露能夠給使用者提供有用的信息,以評估抵銷協議對報告主體財務報表的影響。新的披露要求適用於所有根據香港會計準則第32號金融工具：列示進行抵銷確認的金融工具。該項披露亦適用於根據採用強制執行的淨額結算協議或類似協議抵銷確認的金融工具,無論該金融工具是否根據香港會計準則第32號進行抵銷。該修訂對本公司及子公司無重大財務影響。

香港財務報告準則第10號建立了一個適用於所有報告主體(包括特殊目的主體或結構性主體)的單一控制模型。該準則採用新的「控制」的定義確定被合併主體的範圍。與香港會計準則第27號合併和單獨財務報表和解釋公告第12號合併—特殊目的主體相比,香港財務報告準則第10號引入了新的變化,要求集團管理層行使重大判斷以確定哪些主體被控制。香港財務報告準則第10號取代了香港會計準則第27號中有關於合併財務報表會計處理的部分,也包含了香港會計準則解釋公告第12號提出的問題。

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 2.2 主要會計政策(續)

#### 本公司及子公司採納的新增和修訂的香港財務報告準則及解釋(續)

香港財務報告準則第11號取代了香港會計準則第31號*合營公司投資*以及香港會計準則解釋公告第13號*共同控制主體—合營者的非貨幣性投入*，規定了共同控制下的聯合安排的會計處理。該準則將聯合安排分為兩種類型，即聯合經營及合營，同時取消了報告主體採用比例合併法進行合營公司會計處理的選擇。

香港財務報告準則第12號包括了香港會計準則第27號*合併和單獨財務報表*、香港會計準則第31號*合營公司投資*以及香港會計準則第28號*聯營公司投資*中關於子公司、聯合安排、聯營公司和結構性主體的披露要求，並對這些報告主體提出了若干新的披露要求。

二零一二年七月，香港會計師公會發布了香港財務報告準則第10、11、12號的修訂，闡明了香港財務報告準則第10號的過渡指引，進一步放寬了對這些準則的追溯要求，僅要求提供前一個比較期間已重述的比較信息。該修訂闡明了僅須在首次採用香港財務報告準則第10號的年度報告期間，本公司及子公司出現香港財務報告準則第10號和香港會計準則第27號或香港解釋公告第12號下合併範圍不一致的情況下，對比較信息進行追溯調整。此外，對於未合併的結構性實體，該修訂不再要求披露香港財務報告準則第12號首次採用前的比較信息。

香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第11號和香港財務報告準則第12號頒布後，香港會計準則第27號和香港會計準則第28號也作出了相應的修訂。香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第11號和香港財務報告準則第12號、香港會計準則第27號(2011)、香港會計準則第28號(2011)以及對這些準則的後續修訂對本公司及子公司無重大財務影響。

香港財務報告準則第13號建立了在整個香港財務報告準則體系中執行單一的公允價值計量和披露的規定。該準則並未改變本公司及子公司採用公允價值計量的情形，而是為如何根據其他香港財務報告準則所要求或允許運用公允價值計量提供了指引。香港財務報告準則第13號對本公司及子公司無重大財務影響。

香港財務報告準則第13號亦要求對公允價值進行額外披露，其中部分披露取代了其他準則(包括香港財務報告準則第7號*金融工具：列示*)的相關要求。香港會計準則第34號第16A段第j條對金融工具的披露相應提出了部分特定要求，因而影響本中期簡要合併財務報表期間。本公司及子公司在附註27中進行了上述披露。

香港會計準則第1號的修訂對其他綜合收益項目的分類做出變化。那些在未來某一時點可能被重新分類(或「重新處理」)至損益的項目(例如，淨投資套期的淨收益、外幣報表折算差異、現金流量套期變動和可供出售金融資產淨損益)現在必須與那些不被重新分類的項目(例如，已確定福利計劃的精算損益和房屋及建築物的重估)分開列示。該修訂僅影響其他綜合收益項目的列示，對本公司及子公司的財務狀況或經營業績無影響。

## 2.2 主要會計政策(續)

### 本公司及子公司採納的新增和修訂的香港財務報告準則及解釋(續)

香港會計準則第1號的修訂闡明了自願額外披露比較信息和比較信息最低披露要求的區別。一般來說，最低要求披露的比較期間為上一期間。如果報告主體在上一期間之外自願披露更多比較信息，報告主體必須在財務報表相關附註中包含比較信息。額外的比較信息不需要包含完整的財務報表。

同時，該修訂明確報告主體在變更會計政策、進行重述或重分類，且上述變更對資產負債表具有重大影響的情況下，必須列示上一會計期間的期初資產負債表。但是，該修訂並不要求列示上一會計期間期初資產負債表相關的附註。

香港會計準則第19號(2011)包含一系列修訂，修訂內容既包括了根本性改變，也涉及到簡單的澄清和更新措辭。新修訂的準則對確定福利養老金計劃的會計處理做出了重大變化，包括取消精算利得和損失的遞延確認。其他變化包括對終止福利的確認時點的修改、短期員工福利的分類和已確定的福利計劃的披露。新修訂的準則對本公司及子公司無重大財務影響。

香港會計準則第32號的修訂明確向股東分配利潤相關的所得稅根據香港會計準則第12號*所得稅*進行處理。該修訂取消了香港會計準則第32號中對所得稅的要求，並且規定報告主體按照香港會計準則第12號的要求來處理向股東分配利潤相關的所得稅問題。

香港會計準則第34號的修訂闡明了各報告分部下對總資產和總負債的分部披露要求，以與香港財務報告準則第8號*經營分部*的要求保持一致。僅當報告分部下的總資產和總負債金額定期提供給主要經營決策者且上述金額相比較上一年度合併財務報表中的金額有重大變化時，應在中期財務報告中披露各報告分部下的總資產和總負債金額。本公司及子公司的分部總資產和總負債會報告給主要經營決策者，所以本公司及子公司在附註3中披露了上述信息。

二零一二年六月發布的二零零九年至二零一一年期間香港財務報告準則的改進包括對若干香港財務報告準則的修訂。上述每一個準則都有單獨的過渡條款。儘管部分修訂可能會對會計政策產生影響，但這些修訂對本公司及子公司無重大財務影響。

其他於二零一三年首次執行的準則和修訂對於本公司及子公司的二零一二年年度合併財務報表和二零一三年中期簡要合併財務報表均無影響。

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 2.2 主要會計政策(續)

#### 本公司及子公司採納的新增和修訂的香港財務報告準則及解釋(續)

除了上述提到的修訂和準則之外，香港財務報告準則第1號首次採用香港財務報告準則也進行了修訂，適用於二零一三年一月一日之後的報告期間。由於本公司及子公司並不是首次採用香港財務報告準則，該修訂並不適用。

本公司及子公司未提前採納其他任何已頒布但尚未生效的準則、解釋或修訂。

### 3. 分部報告

按照管理要求，本公司及子公司根據經營產品和提供服務劃分業務分部，具體的七大業務分部呈報如下：

- (a) 機動車輛險分部提供與機動車輛相關的保險產品；
- (b) 企業財產險分部提供與企業財產相關的保險產品；
- (c) 貨物運輸險分部提供與貨物運輸相關的保險產品；
- (d) 責任險分部提供與保戶責任相關的保險產品；
- (e) 意外傷害及健康險分部提供與意外傷害和醫療費用相關的保險產品；
- (f) 其他險分部主要包括與船舶、家財、農業、飛機和能源等相關的保險產品；及
- (g) 未能分配部分分部通過戰略、風險管理、資金、財務、法律、人力資源等職能為本公司及子公司的業務提供管理和支持，未能分配部分分部的收入主要來源於投資活動。

3. 分部報告(續)

截至二零一三年六月三十日及二零一二年六月三十日止六個月會計期間的損益分部信息呈報如下：

2013年1月1日至 6月30日期間 (未經審核金額)	機動 車輛險 人民幣 百萬元	企業 財產險 人民幣 百萬元	貨物 運輸險 人民幣 百萬元	責任險 人民幣 百萬元	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元	其他險 人民幣 百萬元	未能 分配部分 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
營業額	79,317	8,030	2,081	4,586	5,302	16,320	—	115,636
已賺淨保費	69,416	4,152	1,292	3,030	2,966	6,610	—	87,466
已發生淨賠款	(44,804)	(1,922)	(434)	(1,577)	(2,004)	(3,036)	—	(53,777)
保單獲取成本	(15,202)	(1,048)	(228)	(698)	(357)	56	—	(17,477)
其他承保費用	(5,214)	(281)	(90)	(227)	(253)	(1,144)	—	(7,209)
行政及管理費用	(2,396)	(176)	(4)	(157)	(196)	(444)	—	(3,373)
承保利潤	1,800	725	536	371	156	2,042	—	5,630
利息、股息和租金收入	—	—	—	—	—	—	4,861	4,861
已實現及未實現的投資 淨收益	—	—	—	—	—	—	227	227
投資費用	—	—	—	—	—	—	(93)	(93)
匯兌損失淨額	—	—	—	—	—	—	(11)	(11)
財務費用	—	—	—	—	—	—	(974)	(974)
其他收入及支出淨額	—	—	—	—	—	—	23	23
應佔聯營公司收益	—	—	—	—	—	—	92	92
除稅前利潤	1,800	725	536	371	156	2,042	4,125	9,755
所得稅費用	—	—	—	—	—	—	(2,126)	(2,126)
母公司股東應佔利潤	1,800	725	536	371	156	2,042	1,999	7,629

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 3. 分部報告(續)

2012年1月1日至 6月30日期間 (未經審核金額)	機動 車輛險 人民幣 百萬元	企業 財產險 人民幣 百萬元	貨物 運輸險 人民幣 百萬元	責任險 人民幣 百萬元	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元	其他險 人民幣 百萬元	未能 分配部分 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
損益表								
營業額	69,956	7,882	2,273	4,040	3,578	13,463	—	101,192
已賺淨保費	58,440	3,871	1,396	2,606	2,028	5,198	—	73,539
已發生淨賠款	(36,782)	(1,943)	(477)	(1,494)	(1,171)	(3,326)	—	(45,193)
保單獲取成本	(12,546)	(1,074)	(301)	(555)	(305)	142	—	(14,639)
其他承保費用	(3,601)	13	(108)	(209)	(197)	(803)	—	(4,905)
行政及管理費用	(2,036)	(204)	(178)	(134)	(116)	(523)	—	(3,191)
承保利潤	3,475	663	332	214	239	688	—	5,611
利息、股息和租金收入	—	—	—	—	—	9	4,043	4,052
已實現及未實現的投資 淨收益/(損失)	—	—	—	—	—	12	(412)	(400)
投資費用	—	—	—	—	—	—	(95)	(95)
受保人儲金型存款利息	—	—	—	—	—	(5)	—	(5)
匯兌收益淨額	—	—	—	—	—	—	21	21
財務費用	—	—	—	—	—	—	(825)	(825)
其他收入及支出淨額	—	—	—	—	—	—	(8)	(8)
應佔聯營公司收益	—	—	—	—	—	—	62	62
除稅前利潤	3,475	663	332	214	239	704	2,786	8,413
所得稅費用	—	—	—	—	—	—	(1,879)	(1,879)
母公司股東應佔利潤	3,475	663	332	214	239	704	907	6,534



### 3. 分部報告(續)

二零一三年六月三十日和二零一二年十二月三十一日，本公司及子公司的資產及負債分部信息分別呈報如下：

2013年6月30日 (未經審核金額)	機動 車輛險 人民幣 百萬元	企業 財產險 人民幣 百萬元	貨物 運輸險 人民幣 百萬元	責任險 人民幣 百萬元	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元	其他險 人民幣 百萬元	未能 分配部分 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
總資產	14,020	8,337	1,666	3,826	3,888	22,053	263,693	317,483
總負債	132,696	14,462	3,121	10,340	8,075	31,583	59,291	259,568
2012年12月31日 (經審核金額)	機動 車輛險 人民幣 百萬元	企業 財產險 人民幣 百萬元	貨物 運輸險 人民幣 百萬元	責任險 人民幣 百萬元	意外傷害 及健康險 人民幣 百萬元	其他險 人民幣 百萬元	未能 分配部分 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
總資產	19,608	6,967	1,309	3,142	2,391	14,865	242,142	290,424
總負債	131,440	13,207	3,169	9,594	6,163	24,985	56,416	244,974

管理層通過監控各業務經營分部的業績，來幫助決策資源分配和業績評價。分部業績的評價主要是以呈報分部的利潤，即承保利潤為基礎。

### 4. 營業額和已賺淨保費

營業額是指直接承保和再保險業務保費收入。

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
<b>營業額</b>		
直接承保保費	115,341	100,911
分保業務保費	295	281
	<b>115,636</b>	<b>101,192</b>
<b>已賺淨保費</b>		
營業額	115,636	101,192
減：分出保費	(13,117)	(14,676)
淨保費收入	102,519	86,516
減：未到期責任準備金淨額的變動	(15,053)	(12,977)
已賺淨保費	<b>87,466</b>	<b>73,539</b>

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 5. 已發生淨賠款

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
賠款支出毛額	57,045	47,407
減：攤回分保賠款	(7,386)	(6,119)
賠款支出淨額	49,659	41,288
未決賠款準備金淨額的變動	4,118	3,905
已發生淨賠款	53,777	45,193

### 6. 利息、股息和租金收入

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
投資物業租賃收入	96	94
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產：		
— 為交易而持有		
利息收入	13	25
股息收入	61	75
— 初始確認時被指定		
利息收入	8	2
可供出售類金融資產：		
利息收入	1,218	1,210
股息收入	605	218
持有至到期投資：		
利息收入	950	787
貸款及應收款項：		
利息收入	1,910	1,641
	4,861	4,052

7. 已實現及未實現的投資淨收益／(損失)

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
可供出售類金融資產：		
已實現投資收益／(損失)	735	(197)
減值損失	(609)	(392)
以公允價值列示且公允價值變動反映 於損益表的金融資產：		
— 為交易而持有		
已實現投資收益／(損失)	6	(40)
未實現投資(損失)／收益	(6)	163
投資物業公允價值變動收益	101	66
	227	(400)

8. 財務費用

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
次級債的利息	535	530
賣出回購證券交易的利息	439	250
其他財務費用	—	45
	974	825

9. 除稅前利潤

除稅前利潤乃扣除下列各項：

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
房屋、廠房及設備折舊	873	687
預付土地租金的攤銷	64	58
保險業務應收款減值準備	175	377

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 10. 所得稅費用

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
當期		
— 本期間稅項支出	2,053	1,523
— 以前年度稅項調整	(1)	176
遞延	74	180
	2,126	1,879

中國所得稅準備是根據本公司在各期間適用相關中國所得稅法定稅率25%計提(二零一二年：25%)。

### 11. 股息

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
已批准的中期股息(於六月三十日未確認為負債)： 二零一三年每股人民幣0.243元 (二零一二年：每股人民幣0.21元)	3,306	2,574

### 12. 母公司股東基本每股收益

基本每股收益的具體計算如下：

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 (重新列示)
收益：		
歸屬於母公司普通股股東的本期淨利潤 (人民幣百萬元)	7,629	6,534
股份：		
已發行普通股的加權平均數(百萬股)	12,991	12,869
基本每股收益(人民幣元)	0.587	0.508

## 12. 母公司股東基本每股收益(續)

基本每股收益按照歸屬於本公司普通股股東的本期淨利潤，除以已發行普通股的加權平均數計算。

本期間及比較期間的已發行普通股的加權平均數已經就二零一三年的供股影響進行了調整。

由於二零一三年一月一日至六月三十日及二零一二年一月一日至六月三十日會計期間內，不存在使股權攤薄的事件，所以無需披露攤薄每股收益。

## 13. 其他綜合收益的組成

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
現金流量套期： 公允價值變動	(14)	3
可供出售類金融資產：		
公允價值變動	(1,066)	1,665
重分類至當期(收益)/損失		
— 處置(收益)/損失	(735)	197
— 減值損失	609	392
	(1,192)	2,254
房屋及預付土地租金轉入投資物業重估：		
本期重估利得	92	128
應佔聯營公司其他綜合收益：		
本期其他綜合收益	(82)	239

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 14. 現金及現金等價物

	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
現金，以攤餘成本列示	7	—
活期存款，以攤餘成本列示	21,637	12,000
原到期日為不超過3個月的買入返售證券， 以攤餘成本列示	6,227	690
原到期日為不超過3個月的銀行及其他金融機構存款， 以攤餘成本列示	125	200
原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構存款， 以攤餘成本列示	53,092	52,389
存放於銀行及其他金融機構的結構性存款， 以攤餘成本列示	729	741
	<b>81,817</b>	<b>66,020</b>
現金及現金等價物的分類： 貸款及應收款項	<b>81,817</b>	<b>66,020</b>

15. 債權類證券

	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
上市證券，以公允價值列示：		
政府發行的債券	718	599
企業發行的債券	11,397	7,103
	<b>12,115</b>	7,702
非上市證券，以公允價值列示：		
政府發行的債券	13,444	14,513
銀行和其他金融機構發行的債券	20,339	22,690
企業發行的債券	20,225	17,801
	<b>54,008</b>	55,004
上市證券，以攤餘成本列示：		
企業發行的債券	2,640	1,280
非上市證券，以攤餘成本列示：		
政府發行的債券	2,927	2,926
銀行和其他金融機構發行的債券	27,296	27,295
企業發行的債券	5,339	2,941
	<b>35,562</b>	33,162
	<b>104,325</b>	97,148
債權類證券的分類：		
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的		
金融資產－為交易而持有	1,291	1,376
可供出售類金融資產	64,832	61,330
持有至到期投資	38,202	34,442
	<b>104,325</b>	97,148

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 16. 權益類證券

	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
上市證券，以公允價值列示：		
共同基金	1,909	1,775
股票	17,087	19,936
	18,996	21,711
非上市證券，以公允價值列示：		
共同基金	9,755	12,126
非上市證券，以成本列示：		
股票	1,218	1,218
	29,969	35,055
權益類證券的分類：		
以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的 金融資產－為交易而持有	1,754	2,166
可供出售類金融資產	28,215	32,889
	29,969	35,055

非上市權益類證券中的股票的公允價值不能可靠計量。

本會計期間，部分權益類投資的市場價值出現了重大或持續下跌。本公司認定該下跌表明權益類投資存在減值，減值損失為人民幣6.09億元(截至二零一二年六月三十日止六個月會計期間：人民幣3.92億元)，即其他綜合收益人民幣6.09億元(截至二零一二年六月三十日止六個月會計期間：人民幣3.92億元)重分類至損益表中確認為減值損失。



17. 保險業務應收款，淨額

	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
應收保費及代理賬款	16,953	6,156
應收分保賬款	14,463	18,921
	<b>31,416</b>	25,077
減：減值準備		
— 應收保費及代理賬款	(2,327)	(2,222)
— 應收分保賬款	(191)	(193)
	<b>28,898</b>	22,662

以下是保險業務應收款扣除減值準備後按應收款約定付款日計算的賬齡分析：

	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
未逾期	15,755	13,081
一個月以內	4,250	1,354
一至三個月	4,442	5,256
三個月以上	4,451	2,971
	<b>28,898</b>	22,662

保險業務應收款中含應收同系子公司餘額人民幣5.09億元(二零一二年十二月三十一日：人民幣4.04億元)，請參見附註32(b)。

18. 保險合同負債及分保資產

以下是保險合同負債及其對應的分保資產的分析：

	未經審核金額 2013年6月30日			經審核金額 2012年12月31日		
	毛額 人民幣 百萬元	分出額 人民幣 百萬元	淨額 人民幣 百萬元	毛額 人民幣 百萬元	分出額 人民幣 百萬元	淨額 人民幣 百萬元
未到期責任準備金	90,389	(9,089)	81,300	75,634	(9,387)	66,247
未決賠款準備金	87,627	(12,864)	74,763	83,895	(13,250)	70,645
	<b>178,016</b>	<b>(21,953)</b>	<b>156,063</b>	159,529	(22,637)	136,892

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 19. 聯營公司投資

本公司及子公司的聯營公司投資列示如下：

	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
中國人民人壽保險股份有限公司 (「人保壽險」)	2,002	1,506
北京西長安街八十八號發展有限公司 (「八十八號發展公司」)	—	1,078
	2,002	2,584

於二零一三年六月三十日，本公司持有的八十八號發展公司的股權投資已被重分類至持有待售資產，請參見附註22。

### 20. 房屋、廠房及設備

於二零一三年一月一日至六月三十日，本公司及子公司新增固定資產人民幣2.56億元(二零一二年一月一日至六月三十日：人民幣2.46億元)。

於二零一三年一月一日至六月三十日，本公司及子公司處置固定資產淨值人民幣0.10億元(二零一二年一月一日至六月三十日：人民幣0.08億元)，處置淨收益為人民幣0.16億元(二零一二年一月一日至六月三十日：處置淨收益為人民幣0.03億元)。

於二零一三年一月一日至六月三十日，本公司及子公司從在建工程轉至固定資產的金額為人民幣0.02億元(二零一二年一月一日至六月三十日：人民幣0.11億元)。

於二零一三年一月一日至六月三十日，本公司及子公司從固定資產及在建工程轉至投資性房地產的金額為人民幣0.30億元(二零一二年一月一日至六月三十日：人民幣0.66億元)。

## 21. 投資物業

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
於1月1日	4,538	4,443
房屋、廠房及設備和預付土地租金轉入	44	86
房屋、廠房及設備和預付土地租金轉入投資物業的 公允價值重估利得	92	128
本會計期間投資物業公允價值的增加	101	66
轉出至房屋、廠房及設備和預付土地租金	(303)	(317)
於6月30日	4,472	4,406

投資物業的公允價值由獨立外部評估機構北京戴德梁行物業管理有限公司估值而定。該估值按照以下評估方法進行：(i)運用直接法，假設物業各按現狀交易出售，並參考有關市場的可比較銷售交易；及(ii)採用能反映現時對現金流量金額及時間不確定因素的市場評估的貼現率，將來自現有租約的淨租金收入及可能修訂的租金收入資本化。

本公司及子公司所持有的投資物業均位於中國大陸地區，皆為中期年限持有。

本會計期間，在損益表中確認的投資物業租賃收入為人民幣0.96億元(二零一二年一月一日至六月三十日：人民幣0.94億元)。

於二零一三年六月三十日和二零一二年十二月三十一日，本公司及子公司的投資物業無作為銀行信貸擔保的抵押物情況。

## 22. 持有待售資產

二零一三年五月三日，本公司宣布，本公司擬與人保集團簽訂買賣協議，將本公司持有的八十八號發展公司30.41%的股權以人民幣11.14億元的價格轉讓給人保集團，該價格基於獨立評估師的報告。截至二零一三年六月三十日，本公司董事會及人保集團股東大會已批准了該項交易。於二零一三年六月三十日，本公司持有的八十八號發展公司30.41%的股權已被重分類至持有待售資產。

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 23. 應付分保賬款

應付分保賬款分析如下：

	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
應付分保賬款結餘	11,465	16,667

應付分保賬款結餘是不計利息的，均於通知結算日後三個月內到期或須即期支付。

應付分保賬款中含應付同系子公司餘額人民幣2.92億元(二零一二年十二月三十一日：人民幣3.21億元)，請參見附註32(b)。

### 24. 受保人儲金型存款

於二零一三年六月三十日和二零一二年十二月三十一日，受保人儲金型存款均不計利息。

### 25. 已發行股本

	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
股份		
已發行及繳足		
每股面值人民幣1.00元的內資股	9,384	8,454
每股面值人民幣1.00元的H股	4,220	3,802
	13,604	12,256

本公司已獲得中國保險監督管理委員會對於增加本公司註冊資本的核准，工商變更登記手續尚在進行中。

26. 非控制性權益

	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣元
非控制性權益應佔淨資產	27,097	22,071

  

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣元
非控制性權益應佔淨收益	5,025	378

27. 公允價值和公允價值層級

本公司及子公司金融工具的賬面價值和公允價值列示如下：

	賬面價值		公允價值	
	未經審核金額 2013年 6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年 12月31日 人民幣百萬元	未經審核金額 2013年 6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年 12月31日 人民幣百萬元
<b>金融資產：</b>				
現金及現金等價物	81,817	66,020	81,817	66,020
衍生金融資產	15	28	15	28
債券類證券	104,325	97,148	104,532	97,373
權益類證券	28,751	33,837	28,751	33,837
保險業務應收款，淨額	28,898	22,662	28,898	22,662
預付款及其他資產	22,237	18,838	22,488	19,176
	266,043	238,533	266,501	239,096
<b>金融負債：</b>				
應付分保賬款	11,465	16,667	11,465	16,667
應付保險保障基金	604	575	604	575
其他負債及預提費用	39,497	36,370	39,497	36,370
受保人儲金型存款	1,966	1,983	1,966	1,983
次級債	19,494	19,427	19,104	18,997
	73,026	75,022	72,636	74,592

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 27. 公允價值和公允價值層級(續)

金融資產和負債的公允價值是指於計量日在一項正常的交易中，市場參與者之間出售資產時所應取得或轉讓負債時所應支付的價格(如退出價格)。以下方法和假設用於計量公允價值：

上面表格中所列示的現金及現金等價物、保險業務應收款，淨額、應付分保賬款、應付保險保障基金、其他負債及預提費用和受保人儲金型存款，因剩餘期限較短，公允價值與賬面價值相若。

衍生金融資產的公允價值是運用類似期權定價和互換模型的估值技術以及採用現金流折現的計算方法來確定的。這些模型包含多種可觀察到的市場數據(包括交易對手方信用及收益率曲線)。

上市債券類和權益類證券的公允價值是以市場價格來確認的。受限權益投資的公允價值是採用期權定價模型對非流通性折扣進行估值，並以估值結果對受限股權的市場報價進行調整。非上市債券類證券和共同基金投資是用類似信用等級、到期日和收益率的證券的市場價格，或基於可實現的交易員報價，或共同基金公司的買賣為基礎計算的。次級債的公允價值使用類似信用、到期日和收益特性的債券的市場報價來估計的。董事相信，以估值技術所確定的公允價值及其變動是合理的，且亦是記錄於資產負債表日最合適的價值。

本公司及子公司根據以下層級來確定及披露資產的公允價值：

第一層級：公允價值以相同金融資產或負債在活躍市場上的報價(未調整)計量

第二層級：公允價值以直接或間接從可觀測的市場獲得的數據估值確定

第三層級：公允價值以可觀測的市場數據以外的變量為基礎確定

27. 公允價值和公允價值層級(續)

以公允價值計量的資產

2013年6月30日 (未經審核金額)	第一層級 人民幣 百萬元	第二層級 人民幣 百萬元	第三層級 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
為交易而持有的金融資產：				
— 權益類證券	1,754	—	—	1,754
— 債權類證券	10	1,281	—	1,291
衍生金融工具：				
— 利率互換合約	—	15	—	15
可供出售類金融資產：				
— 權益類證券	18,467	218	8,312	26,997
— 債權類證券	6,462	58,370	—	64,832
	26,693	59,884	8,312	94,889
2012年12月31日 (經審核金額)	第一層級 人民幣 百萬元	第二層級 人民幣 百萬元	第三層級 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
為交易而持有的金融資產：				
— 權益類證券	2,066	100	—	2,166
— 債權類證券	—	1,376	—	1,376
衍生金融工具：				
— 利率互換合約	—	28	—	28
可供出售類金融資產：				
— 權益類證券	23,209	150	8,312	31,671
— 債權類證券	5,717	55,613	—	61,330
	30,992	57,267	8,312	96,571

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 27. 公允價值和公允價值層級(續)

#### 以公允價值計量的資產(續)

##### 公允價值第三層級

由於本公司持有的興業銀行股份有限公司(以下簡稱「興業銀行」)股份具有36個月的鎖定期，在對興業銀行股份的公允價值進行評估時，本公司採用期權定價模型對非流通性折扣進行估值，並以估值結果對興業銀行股票在交易所的市場報價進行調整。在公允價值計量中，本公司使用了興業銀行股票歷史波動率作為重要的不可觀察到的輸入值，計算其非流通性折扣，因此本公司將其列入第三層級。

截至二零一三年六月三十日止六個月會計期間，由於可觀察的市場參數變化，本公司及子公司將人民幣12.60億元的權益投資和債券投資從第一層級轉入至第二層級(截至二零一二年六月三十日止六個月會計期間：人民幣6.64億元)，從第二層級轉入至第一層級為人民幣10.00億元(截至二零一二年六月三十日止六個月會計期間：人民幣4.86億元)，但沒有與第三層級的轉入或轉出。

於二零一三年六月三十日，本公司及子公司沒有持有任何以公允價值計量的金融負債(二零一二年十二月三十一日：無)。



## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 28. 到期日分析

下表按未折現的剩餘合同義務列示了本公司及子公司某些金融資產、分保資產、金融負債及保險合同負債的到期情況：

2013年6月30日 (未經審核金額)	即期或 已逾期 人民幣 百萬元	3個月 以內 人民幣 百萬元	3至12 個月 人民幣 百萬元	1至5年 人民幣 百萬元	5年 以上 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
<b>資產：</b>						
現金及現金等價物	21,644	6,637	4,325	59,102	42	91,750
衍生金融資產	—	1	9	31	—	41
債權類證券：						
—可供出售類	—	1,716	3,315	37,798	37,150	79,979
—以公允價值列示 且公允價值變動 反映於損益表	—	479	331	484	82	1,376
—持有至到期	—	40	1,199	7,818	61,857	70,914
分保資產	—	4,838	9,993	6,425	877	22,133
資本保證金	—	—	38	2,928	—	2,966
<b>負債：</b>						
應付分保賬款	3,946	6,295	997	215	12	11,465
保險合同負債	—	40,007	90,425	41,975	6,197	178,604
受保人儲金型存款	216	—	—	—	1,750	1,966
次級債	—	215	727	7,447	18,529	26,918
<b>2012年12月31日 (經審核金額)</b>						
	即期或 已逾期 人民幣 百萬元	3個月 以內 人民幣 百萬元	3至12 個月 人民幣 百萬元	1至5年 人民幣 百萬元	5年 以上 人民幣 百萬元	合計 人民幣 百萬元
<b>資產：</b>						
現金及現金等價物	12,200	852	4,618	59,064	70	76,804
衍生金融資產	—	1	8	29	—	38
債權類證券：						
—可供出售類	—	419	6,843	36,805	31,378	75,445
—以公允價值列示且 公允價值變動 反映於損益表	—	133	627	605	110	1,475
—持有至到期	—	51	1,194	7,035	57,670	65,950
分保資產	—	5,102	9,813	6,960	940	22,815
資本保證金	—	428	203	2,778	—	3,409
<b>負債：</b>						
應付分保賬款	8,811	7,221	359	262	14	16,667
保險合同負債	—	34,363	80,522	39,746	4,966	159,597
受保人儲金型存款	226	—	—	—	1,757	1,983
次級債	—	7	1,304	7,227	19,294	27,832

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 29. 或有負債

於二零一三年六月三十日，本公司及子公司存在若干未決法律訴訟事項，本公司管理層認為該等法律訴訟事項不會對本公司及子公司產生重大損失。

鑒於保險業務的性質，本公司及子公司在某些日常業務相關的法律訴訟及仲裁中作為原告或被告。這些法律訴訟主要牽涉本公司及子公司保單的索賠，且其部分損失有可能得到再保險公司的補償或其他回收殘值的補償。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其他訴訟的結果，本公司及子公司相信任何由此引致的負債不會對本公司及子公司的財務狀況或經營業績構成嚴重的負面影響。

### 30. 經營租賃承諾

#### (a) 作為出租人

本公司及子公司以經營租賃方式出租其投資物業(附註21)，租期一般定為2年至20年(二零一二年十二月三十一日：2年至20年)。

根據不可撤銷之租賃合同，未來經營性租賃應收租金最低金額如下：

	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
1年內	181	153
2-5年內(包括首尾兩年)	261	284
5年後	108	113
	550	550

#### (b) 作為承租人

本公司及子公司以經營租賃方式租用部分土地及房產和機動車輛。土地及房產的租期一般定為1年至20年(二零一二年十二月三十一日：1年至20年)，機動車輛的租期一般定為1年至3年(二零一二年十二月三十一日：1年至3年)。

根據不可撤銷之租賃合同，未來經營性租賃的最低付款額如下：

	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
1年內	109	110
2-5年內(包括首尾兩年)	356	333
5年後	119	136
	584	579

### 31. 資本承諾

除上述(附註30)有關經營租賃承諾以外，本公司及子公司在資產負債表日的資本承諾如下：

	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
已簽約但未計提		
— 房屋、廠房及設備	249	871

### 32. 關聯方交易

#### (a) 與關聯方的交易

	未經審核金額 2013年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元	未經審核金額 2012年1月1日至 6月30日期間 人民幣百萬元
與人保集團的交易：		
供股	3,999	—
與同系子公司的交易：		
房產租賃支出	53	55
房產租賃收入	1	1
管理費用	66	63
分出保費	193	246
攤回分保費用	83	100
攤回分保賠款	170	99
與聯營公司的交易：		
增資	485	—
保費支出	22	75
手續費收入	9	7
手續費支出	34	35
與母公司的聯營公司的交易：		
利息收入	1	不適用
股息收入	360	不適用
利息支出	7	不適用

## 中期簡要合併財務報表附註

二零一三年六月三十日

### 32. 關聯方交易(續)

#### (b) 關聯方往來賬餘額

	附註	未經審核金額 2013年6月30日 人民幣百萬元	經審核金額 2012年12月31日 人民幣百萬元
現金及現金等價物 母公司的聯營公司		4,099	不適用
應收款項—再保人 同系子公司	17	509	404
應收款項—關聯方 同系子公司		63	49
聯營公司		—	1
母公司的聯營公司		369	不適用
應付款項—再保人 同系子公司	23	292	321
應付款項—關聯方 同系子公司		119	54
母公司的聯營公司		28	不適用
次級債 母公司的聯營公司		850	不適用
賣出回購金融資產款 母公司的聯營公司		1,000	不適用

人保壽險和八十八號發展公司屬於本公司的聯營公司，同時由於它們的母公司均為人保集團，它們也屬於本公司的同系子公司。在上述附註中，它們包含在聯營公司中而不包含在同系子公司中披露。

於二零一三年五月八日起，興業銀行成為本公司的母公司人保集團的聯營公司，因此本公司將與興業銀行的交易按關聯交易進行披露。

### 33. 資產負債表日後事項

於二零一三年八月二十六日，本公司董事會批准分派二零一三年中期股息每普通股人民幣0.243元，合計人民幣33.06億元。

於二零一三年八月二十六日，本公司董事會批准分別按照本公司截至二零一三年六月三十日止六個月會計期間淨利潤的10%、10%及50%計提法定盈餘公積金、一般風險準備金及任意盈餘公積金人民幣7.61億元、人民幣7.61億元及人民幣38.06億元。

### 34. 中期簡要合併財務報表之批准

本中期簡要合併財務報表經本公司董事會於二零一三年八月二十六日批准及授權刊發。

## 獨立審閱報告

致：中國人民財產保險股份有限公司董事會  
(在中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

### 引言

我們已審閱載於第2頁至第35頁的中國人民財產保險股份有限公司及其子公司的中期簡要合併財務報表，包括截至二零一三年六月三十日的中期合併資產負債表、二零一三年一月一日至六月三十日會計期間的中期合併損益表、合併綜合收益表、合併股本及儲備變動表、合併現金流量表及主要會計政策及附註。《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》要求根據其相關規定及香港會計師公會發布的《香港會計準則第34號—中期財務報告》(「香港會計準則第34號」)編製中期財務信息。按香港會計準則第34號編製和呈報中期簡要合併財務報表是董事的責任。我們的責任是根據我們審閱工作的結果，對中期簡要合併財務報表提出結論，我們按照雙方所協定的業務約定書條款，只對董事會整體報告。除此之外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負上或承擔任何責任。

### 審閱的範圍

我們是按照香港會計師公會頒布的《香港審閱準則第2410號—企業的獨立審計師審閱中期財務信息》進行審閱。中期財務信息審閱工作主要包括向 貴公司負責財務會計的人員作出查詢、執行分析及其他審閱工作程序。由於審閱工作的範圍遠較根據香港審計準則執行審計的範圍小，我們無法就注意到所有可能在審計過程中識別的重大事項獲得保證。因此，我們並不發表審計意見。

### 審閱結論

根據我們的審閱工作，我們並未察覺任何事項使我們認為上述中期簡要合併財務報表未能在所有重大方面按照香港會計準則第34號的要求而編製。

安永會計師事務所  
執業會計師

香港  
二零一三年八月二十六日

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 概覽

二零一三年上半年，本公司深化推進以客戶為中心全面轉型，經營管理基礎持續夯實，發展活力和動力持續增強，均衡發展格局持續鞏固，市場份額企穩回升，資本實力進一步增強，經營業績創歷史同期最佳，綜合實力顯著提高。

- **業務穩步增長，市場份額企穩回升。**二零一三年上半年，本公司及子公司保費市場份額為中國財產保險市場的35.3% (附註)，較二零一二年提高0.4個百分點。營業額達到1,156.36億元人民幣，同比增長14.3%，其中，機動車輛險營業額793.17億元人民幣，同比增長13.4%；非車險營業額363.19億元人民幣，同比增長16.3%。
- **承保和投資雙輪驅動，經營業績創歷史同期最佳。**二零一三年上半年，本公司及子公司實現承保利潤56.30億元人民幣，投資收益51.80億元人民幣，承保與投資雙輪驅動的盈利格局進一步鞏固；綜合成本率93.6%，持續領先行業；淨利潤76.29億元人民幣，同比增長16.8%，淨資產收益率處於同業領先水平。
- **資本實力穩步提升，綜合實力顯著增強。**二零一三年六月，公司完成供股融資57.54億元人民幣，於二零一三年六月三十日，本公司及子公司總資產達到3,174.83億元人民幣，較二零一二年年底增長9.3%；股東權益總額579.15億元人民幣，較二零一二年年底增長27.4%；投資資產規模穩步增長，達到2,367.76億元人民幣；償付能力充足率195%，較二零一二年年底提高20個百分點，繼續保持充足II類水平。

附註：根據保監會網站公佈的中國保險行業數據計算。

### 承保業績

下表列明所示時間段本公司及子公司保險業務若干財務指標及其佔已賺淨保費的百分比：

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一三年		二零一二年	
	金額 人民幣百萬元	佔比 %	金額 人民幣百萬元	佔比 %
已賺淨保費	87,466	100.0	73,539	100.0
已發生淨賠款 費用總額	(53,777) (28,059)	(61.5) (32.1)	(45,193) (22,735)	(61.5) (30.9)
承保利潤	5,630	6.4	5,611	7.6

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 營業額

下表列明所示時間段本公司及子公司的營業額：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一三年 人民幣百萬元	二零一二年 人民幣百萬元
機動車輛險	79,317	69,956
企業財產險	8,030	7,882
責任險	4,586	4,040
意外傷害及健康險	5,302	3,578
貨運險	2,081	2,273
其他險種	16,320	13,463
全險種	115,636	101,192

下表列明所示時間段本公司及子公司按渠道類別統計的直接承保保費：

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一三年		二零一二年	
	金額 人民幣百萬元	佔比 %	金額 人民幣百萬元	佔比 %
代理銷售渠道	67,978	58.9	65,111	64.6
其中：個人代理	38,704	33.6	37,596	37.3
兼業代理	23,804	20.6	22,797	22.6
專業代理	5,470	4.7	4,718	4.7
直接銷售渠道	40,165	34.8	29,196	28.9
保險經紀渠道	7,198	6.3	6,604	6.5
總計	115,341	100.0	100,911	100.0

二零一三年上半年，本公司及子公司營業額達1,156.36億元人民幣，較二零一二年上半年的1,011.92億元人民幣增加144.44億元人民幣（或14.3%）。整體業務穩步增長主要源於機動車輛險、農險業務的拉動，以及責任險、意外傷害及健康險、信用保證險業務的較快發展。



## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零一三年上半年，本公司及子公司機動車輛險的營業額為793.17億元人民幣，較二零一二年上半年的699.56億元人民幣增加93.61億元人民幣(或13.4%)。二零一三年上半年，國內汽車產銷量增速好於預期，公司加強產品線與渠道部門的協同，完善車商新保管理模式，整合汽車產業鏈資源，重點打造車險團體業務商務模式，戰略性拓展中高端新車市場，進一步鞏固車險新保率；加強車險續轉保過程管理，持續優化續轉保工作流程，全面提升客戶滿意度和忠誠度，續保率持續穩步提升；加強電銷、網銷服務體系建設，改善電銷、網銷客戶信息管理和落地服務，首家推出「人保電話直銷微信平台」，電銷、網銷、移動平台等新興銷售渠道建設取得良好效果。

二零一三年上半年，國內經濟增速放緩，企業財產險市場競爭主體增加，本公司及子公司企業財產險的營業額為80.30億元人民幣，較二零一二年上半年的78.82億元人民幣增加1.48億元人民幣(或1.9%)。

二零一三年上半年，國家深入推進行政體制改革，創新政府公共服務提供方式，積極推動基本民生保障制度改革，建立健全食品藥品安全監管制度、環境保護監管制度和生態補償機制，上述改革舉措的深入推進推動公眾、自然災害、食品安全、醫療、環境污染責任險快速發展。二零一三年上半年，本公司及子公司抓住發展機遇，實現責任險營業額45.86億元人民幣，較二零一二年上半年的40.40億元人民幣增加5.46億元人民幣(或13.5%)。

二零一三年上半年，本公司及子公司意外傷害及健康險的營業額為53.02億元人民幣，較二零一二年上半年的35.78億元人民幣增加17.24億元人民幣(或48.2%)。二零一三年上半年，國家積極推動新型城鎮化建設，有序推进城鄉規劃、基礎設施和公共服務一體化，公眾防災及保險意識不斷增強，本公司建築工程、借款人、機動車駕乘及學幼意外險穩步發展；從二零一二年開始，國家大力發展城鄉居民大病保險，六部委聯合發佈《關於開展城鄉居民大病保險工作的指導意見》，得到各地政府部門的積極響應，本公司牢牢把握國家醫療衛生體制改革的政策機遇，借助品牌、服務、網絡等各方面優勢，中標多個省、市、縣級統籌城鄉居民及新農合大病保險項目。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零一三年上半年，國內經濟增速放緩，資金面趨緊，內需不振，大宗原材料進口均價下跌；人民幣繼續升值，人力成本持續攀升，生產製造類加工貿易企業經營形勢嚴峻，出口增速下降；貨運險保源萎縮、單均保費及平均費率下滑，本公司及子公司貨運險營業額較二零一二年上半年的22.73億元人民幣減少1.92億元人民幣（或-8.4%）至二零一三年上半年的20.81億元人民幣。

二零一三年上半年，本公司及子公司其他險種的營業額為163.20億元人民幣，較二零一二年上半年的134.63億元人民幣增加28.57億元人民幣（或21.2%）。二零一三年，本公司成為首家獲准經營短期出口信用險的商業保險公司，在國內外宏觀經濟形勢低迷、融資類信用險市場需求強烈的大背景下，本公司充分利用機構網絡和客戶資源優勢，大力拓展中小微出口企業短期出口信用險業務。同時，本公司加速三農保險基層服務網絡和銷售服務平台建設，農險業務繼續保持快速發展。

### 已賺淨保費

下表列明所示時間段本公司及子公司的已賺淨保費：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一三年 人民幣百萬元	二零一二年 人民幣百萬元
機動車輛險	69,416	58,440
企業財產險	4,152	3,871
責任險	3,030	2,606
意外傷害及健康險	2,966	2,028
貨運險	1,292	1,396
其他險種	6,610	5,198
全險種	87,466	73,539

二零一三年上半年，本公司及子公司已賺淨保費為874.66億元人民幣，較二零一二年上半年的735.39億元人民幣增加139.27億元人民幣（或18.9%）。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 已發生淨賠款

下表列明所示時間段本公司及子公司已發生淨賠款及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「賠付率」)：

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一三年		二零一二年	
	已發生淨賠款 人民幣百萬元	賠付率 %	已發生淨賠款 人民幣百萬元	賠付率 %
機動車輛險	(44,804)	(64.5)	(36,782)	(62.9)
企業財產險	(1,922)	(46.3)	(1,943)	(50.2)
責任險	(1,577)	(52.0)	(1,494)	(57.3)
意外傷害及健康險	(2,004)	(67.6)	(1,171)	(57.7)
貨運險	(434)	(33.6)	(477)	(34.2)
其他險種	(3,036)	(45.9)	(3,326)	(64.0)
全險種	(53,777)	(61.5)	(45,193)	(61.5)

二零一三年上半年，本公司及子公司已發生淨賠款為537.77億元人民幣，較二零一二年上半年的451.93億元人民幣增加85.84億元人民幣(或19.0%)，賠付率為61.5%，與去年同期持平。

二零一三年上半年，本公司及子公司機動車輛險的已發生淨賠款為448.04億元人民幣，較二零一二年上半年的367.82億元人民幣增加80.22億元人民幣(或21.8%)。二零一三年上半年，汽車零配件價格、人工維修成本、人傷賠償標準不斷上漲；本公司機動車輛險新興渠道保費佔比不斷提升，折扣率隨之加大，費率及保費充足率均有所下降。在上述多重因素的影響下，機動車輛險賠付率由二零一二年上半年的62.9%上升1.6個百分點至二零一三年上半年的64.5%。

二零一三年上半年，本公司及子公司責任險的已發生淨賠款為15.77億元人民幣，較二零一二年上半年的14.94億元人民幣增加0.83億元人民幣(或5.6%)，賠付率由二零一二年上半年的57.3%下降5.3個百分點至二零一三年上半年的52.0%。二零一三年上半年，公司責任險高賠付率業務佔比減少，承運人、僱主、公眾、醫療和校園方責任險賠付率均有不同程度下降。

二零一三年上半年，本公司及子公司意外傷害及健康險的已發生淨賠款為20.04億元人民幣，較二零一二年上半年的11.71億元人民幣增加8.33億元人民幣(或71.1%)，賠付率由二零一二年上半年的57.7%上升9.9個百分點至二零一三年上半年的67.6%。二零一三年上半年，本公司城鄉居民大病保險在國家政策推動下得到長足發展，由於城鄉居民大病保險項目承保條件較以往類似保險項目責任範圍更廣、保障程度更高，導致健康險實際賠付率及預期賠付率明顯上升。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 費用總額

下表列明所示時間段本公司及子公司費用總額及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「費用率」)：

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一三年		二零一二年	
	費用總額	費用率	費用總額	費用率
	人民幣百萬元	%	人民幣百萬元	%
機動車輛險	(22,812)	(32.9)	(18,183)	(31.1)
企業財產險	(1,505)	(36.2)	(1,265)	(32.7)
責任險	(1,082)	(35.7)	(898)	(34.5)
意外傷害及健康險	(806)	(27.2)	(618)	(30.5)
貨運險	(322)	(24.9)	(587)	(42.0)
其他險種	(1,532)	(23.2)	(1,184)	(22.8)
全險種	(28,059)	(32.1)	(22,735)	(30.9)

二零一三年上半年，本公司及子公司費用總額280.59億元人民幣，費用率由二零一二年上半年的30.9%上升1.2個百分點至二零一三年上半年的32.1%。二零一三年上半年，本公司深入開展節約型機關建設，進一步細化完善費用預算管控，取得一定成效，管理費用率同比下降；與此同時，本公司繼續實施進取性市場策略，不斷加大銷售費用差異化配置力度，大力推進銷售服務體系建設，完善縣域、鄉鎮及農村網點建設，推進城市網點轉型工程，強化新興銷售渠道落地服務，承保相關費用支出明顯增長。

### 承保利潤

下表列明所示時間段本公司及子公司承保利潤及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「承保利潤率」)：

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一三年		二零一二年	
	承保利潤	承保利潤率	承保利潤	承保利潤率
	人民幣百萬元	%	人民幣百萬元	%
機動車輛險	1,800	2.6	3,475	5.9
企業財產險	725	17.5	663	17.1
責任險	371	12.3	214	8.2
意外傷害及健康險	156	5.2	239	11.8
貨運險	536	41.5	332	23.8
其他險種	2,042	30.9	688	13.2
全險種	5,630	6.4	5,611	7.6

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零一三年上半年，本公司及子公司的承保利潤為56.30億元人民幣，較二零一二年上半年的56.11億元人民幣增加0.19億元人民幣(或0.3%)；承保利潤率6.4%，較二零一二年上半年的7.6%下降1.2個百分點。

### 投資業績

#### 投資資產構成

下表列明所示日期本公司及子公司的投資資產構成：

	二零一三年六月三十日		二零一二年十二月三十一日	
	餘額 人民幣百萬元	佔比 %	餘額 人民幣百萬元	佔比 %
按投資對象分：				
現金及現金等價物(附註1)	27,996	11.8	12,890	5.9
定期存款	53,821	22.7	53,130	24.5
債權類證券	104,325	44.1	97,148	44.8
權益類證券	29,969	12.6	35,055	16.1
次級債權、債權計劃及信託產品	9,390	4.0	8,000	3.7
投資物業	4,472	1.9	4,538	2.1
聯營公司投資及持有待售資產	3,079	1.3	2,584	1.2
其他投資資產(附註2)	3,724	1.6	3,655	1.7
投資資產合計	236,776	100.0	217,000	100.0

附註：

1. 現金及現金等價物主要為人民幣，且不包括原到期日為3個月以上的銀行及其他金融機構存款和存放於銀行及其他金融機構的結構性存款。
2. 其他投資資產主要為衍生金融資產和資本保證金。

二零一三年上半年，本公司承保業務穩步增長，為投資業務的拓展提供了穩定的現金流支撐，期末投資資產較二零一二年底增加197.76億元人民幣(或9.1%)。在擴大投資資產總規模的同時，本公司根據資本市場狀況和自身風險偏好，適時調整投資資產結構，提高投資組合質量，實現收益和風險的平衡。

二零一三年上半年，本公司加大對較長期限、高收益、高資質債權類投資的配置力度，積極把握市場操作機會適時降低權益類投資比重。同時，本公司抓住投資新政策的良好契機，在嚴控風險、確保本息償還安全性的前提下，謹慎配置高信用評級、高資質的債權計劃及信託產品。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零一三年一月二十八日，本公司訂立協議，向人保壽險增資約4.85億元人民幣。人保壽險完成上述增資後，本公司的持股比例保持不變，為人保壽險經擴股後的已發行股本的8.615%。

### 利息、股息和租金收入

下表列明所示時間段本公司及子公司的利息、股息和租金收入：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一三年 人民幣百萬元	二零一二年 人民幣百萬元
投資物業租賃收入	96	94
利息收入	4,099	3,665
股息收入	666	293
利息、股息和租金收入合計	4,861	4,052

二零一三年上半年，本公司及子公司利息、股息和租金收入48.61億元人民幣，較二零一二年上半年的40.52億元人民幣增加8.09億元人民幣(或20.0%)。

二零一三年上半年，本公司堅持謹慎穩健的投資策略，加大對收益穩定的買入返售及持有至到期類債券的投資力度，利息收入同比增加4.34億元人民幣(或11.8%)。二零一三年初，上海證券交易所發佈《上市公司現金分紅指引》，進一步引導和推動上市公司建立持續、穩定、科學和透明的分紅機制，切實保護投資者合法權益，二零一三年上半年公司持有的國內上市公司權益類投資分紅有所增加，股息收入同比增加3.73億元人民幣(或127.3%)。

### 已實現及未實現的投資淨收益／(損失)

下表列明所示時間段本公司及子公司已實現及未實現的投資淨收益／(損失)：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一三年 人民幣百萬元	二零一二年 人民幣百萬元
已實現投資收益／(損失)	741	(237)
未實現投資(損失)／收益	(6)	163
減值損失	(609)	(392)
投資物業公允價值變動收益	101	66
已實現及未實現的投資淨收益／(損失)合計	227	(400)

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

二零一三年上半年，本公司積極把握權益類投資市場操作機會，進一步優化權益類投資組合，已實現投資收益同比增加9.78億元人民幣，同時，受到國內資本市場震蕩下行的影響，以公允價值計量且其變動反映於損益表的金融資產同比增加浮虧1.69億元人民幣，計提可供出售金融資產減值損失同比增加2.17億元人民幣。

### 整體業績

下表列明所示時間段或日期本公司及子公司的整體業績：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一三年 人民幣百萬元	二零一二年 人民幣百萬元
除稅前利潤	9,755	8,413
所得稅費用	(2,126)	(1,879)
母公司股東應佔利潤	7,629	6,534
總資產(附註)	317,483	290,424

附註：於二零一三年六月三十日及二零一二年十二月三十一日的數據。

### 除稅前利潤

由於上述各項，二零一三年上半年，本公司及子公司除稅前利潤為97.55億元人民幣，較二零一二年上半年的84.13億元人民幣增加盈利13.42億元人民幣(或16.0%)。

### 所得稅費用

二零一三年上半年，本公司及子公司的所得稅費用為21.26億元人民幣，較二零一二年上半年的18.79億元人民幣增加2.47億元人民幣。本公司及子公司所得稅費用增加，主要是因為二零一三年上半年除稅前利潤上漲所致。

### 母公司股東應佔利潤

綜合上述各項，本公司及子公司淨利潤由二零一二年上半年的65.34億元人民幣增加10.95億元人民幣至二零一三年上半年的76.29億元人民幣。二零一三年上半年的母公司股東基本每股收益為0.587元人民幣。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 現金流量

下表列明所示時間段本公司及子公司的現金流量：

	截至六月三十日止六個月期間	
	二零一三年 人民幣百萬元	二零一二年 人民幣百萬元
經營活動產生的現金流入淨額	11,535	4,826
投資活動產生的現金流出淨額	(3,547)	(6,173)
融資活動產生的現金流入淨額	7,118	2,320
現金及現金等價物淨增加	15,106	973

二零一三年上半年，本公司及子公司整體業務穩步增長，經營活動產生的現金流入淨額為115.35億元人民幣，較二零一二年上半年的48.26億元人民幣增加67.09億元人民幣(或139.0%)。二零一三年上半年分保業務現金支付淨額同比減少59.66億元人民幣，是本公司經營活動現金流增長的重要原因。

二零一三年上半年，本公司及子公司投資活動產生的現金流出淨額較二零一二年上半年減少26.26億元人民幣，其中，債權計劃付現同比減少24.10億元人民幣。

二零一三年上半年，本公司完成供股融資57.54億元人民幣，本公司及子公司融資活動產生的現金流入淨額為71.18億元人民幣，較二零一二年上半年增加47.98億元人民幣(或206.8%)。

二零一三年六月三十日，本公司及子公司的現金及現金等價物為279.96億元人民幣。

### 流動性

本公司及子公司的流動資金主要來自經營活動所產生的現金流量，主要為已收取的保費。此外，流動資金來源還包括利息及股息收入、已到期投資、出售資產及融資活動所得的款項。本公司及子公司對流動資金的需求主要包括支付賠款及履行與未滿期保單有關的其他義務、資本開支、經營費用、稅項、支付股息及投資需求。

本公司於二零一一年六月、二零一零年六月、二零零九年九月和二零零六年十二月分別發行50億元人民幣、60億元人民幣、50億元人民幣和30億元人民幣固定利率次級定期債務，債務期限均為10年，發售給中國境內的機構投資者，主要用於提高本公司的償付能力。

本公司於二零零三年八月獲得國家開發銀行提供金額最多為100億元人民幣的10年循環信貸額度。根據該信貸額度動用的每筆款項須於一年內償還。於本中期報告日，本公司尚未動用該信貸額度。



## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

除前述次級定期債務及信貸額度以外，本公司及子公司不以借款方式獲取營運資金。

本公司及子公司預期可以通過經營所得現金流滿足未來營運資金需求。本公司及子公司具有充足的營運資金。

### 資本開支

本公司及子公司的資本開支主要包括在建經營性物業、購入經營性機動車輛以及開發信息系統方面的開支。二零一三年上半年，本公司及子公司資本開支為 7.63 億元人民幣。

### 償付能力要求

本公司須受若干有關本公司財務運作的法規監管，包括有關要求本公司保持償付能力和撥備若干基金和儲備的法規。根據中國保險法規要求，本公司於二零一三年六月三十日須保持的最低償付能力額度為 271.47 億元人民幣，按保監會規定計算的本公司實際償付能力額度為 529.97 億元人民幣，償付能力充足率為 195% (附註)。

附註：償付能力指標計算中，保險合同負債繼續適用保監會制定的責任準備金評估標準，非保險合同負債適用中國《企業會計準則》。

### 資產負債率

於二零一三年六月三十日，本公司及子公司的資產負債率 (附註) 為 75.6%，較二零一二年十二月三十一日的 77.7% 降低 2.1 個百分點。

附註：資產負債率為香港公認會計準則下總負債 (不含次級定期債務) 與總資產的比率。

### 或有事項

於二零一三年六月三十日，本公司及子公司存在若干未決法律訴訟事項。經考慮專業意見後，本公司管理層認為該等法律訴訟事項不會對本公司及子公司產生重大損失。

鑒於保險業務的性質，本公司及子公司在某些日常業務相關的法律訴訟及仲裁中作為原告或被告。這些法律訴訟主要牽涉本公司及子公司保單的索賠，且其部分損失有可能得到再保險公司的補償或其他回收殘值的補償。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其他訴訟的結果，本公司及子公司相信任何由此引致的負債不會對本公司及子公司的財務狀況或經營業績構成嚴重的負面影響。

## 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

### 資產負債表日後事項

於二零一三年八月二十六日，董事會批准分派二零一三年中期股息每普通股0.243元人民幣，合計33.06億元人民幣。

於二零一三年八月二十六日，董事會批准分別按照本公司截至二零一三年六月三十日止六個月會計期間淨利潤的10%、10%及50%計提法定盈餘公積金、一般風險準備金及任意盈餘公積金7.61億元人民幣、7.61億元人民幣及38.06億元人民幣。

### 信用風險

信用風險指本公司及子公司的債務人到期不能支付本金或者利息而導致本公司及子公司出現經濟損失的風險。本公司及子公司面臨的信用風險主要集中於應收保險業務資產、再保險資產、債權投資以及存放於商業銀行的銀行存款。

本公司及子公司只對公司客戶或通過保險中介購買部分保險的個人客戶進行信用銷售。本公司的主要績效指標之一就是及時收回保費的能力。本公司的應收保費涉及大量多元化的客戶，因此保險業務應收款並無重大的信用集中風險。

除了國有再保險公司以外，本公司及子公司主要與Standard & Poor's信用評級為A-級(或其他國際評級機構，如A.M. Best、Fitch、Moody's的同等評級)及以上的再保險公司進行分保。本公司及子公司管理層定期對再保險公司的信用進行評估以更新本公司及子公司的分保策略，並確定合理的再保資產減值準備。

本公司及子公司絕大部分債券投資品種的信用評級均為AA級或以上。本公司及子公司主要通過在投資前分析被投資公司的資信狀況，並嚴格遵守保監會關於企業債券投資評級的相關規定，努力控制債權投資信用風險。

本公司及子公司主要通過將大部分的存款存放於國有銀行或者國有控股商業銀行，控制並降低來自銀行存款的信用風險。

### 匯率風險

本公司及子公司主要以人民幣進行業務經營，人民幣亦為本公司及子公司的本位幣兼財務報表貨幣。本公司及子公司部分業務(包括部分企業財產保險、國際貨運險及航空險業務)是以外幣計值(通常為美元)，本公司及子公司持有的以外幣計值的部分銀行存款和債券類證券(通常為美元)等資產以及以外幣計價的部分保險業務負債(通常為美元)也面臨匯率風險。

本公司及子公司資本賬項的外匯交易，須受外匯管制並經外匯管理局批准。中國政府的外匯政策可能會使匯率出現波動。

### 利率風險

利率風險是由於市場利率的變動而引起的金融工具的價值／未來現金流量的變動的風險。本公司及子公司的利率風險政策要求維持適當的固定和浮動利率工具組合以管理利率風險。該政策還要求本公司及子公司管理生息金融資產和付息金融負債的到期情況，一年內即須重估浮動利率工具的利息，並通過利率互換等方式管理浮動利率風險。固定利率工具的利息則在有關金融工具初始確認時計價，且在到期前固定不變。

### 利率互換

本公司持有的按照不同利率計息的金融資產會產生不確定的現金流量，為了防範此種利率風險，本公司通過利率互換合同進行套期保值，從對手方收取固定利息並向其支付浮動利息。於二零一三年六月三十日，本公司持有的利率互換合同的名義總金額為 12.50 億元人民幣。

### 新產品開發

二零一三年上半年，本公司設計、開發並經保監會備案條款共計 59 個，其中：新開發全國性條款 23 個，改造全國性條款 25 個，新開發區域性條款 10 個，改造區域性條款 1 個。截至二零一三年六月三十日，本公司正在經營使用的保險條款共計 5,696 個，其中：全國性條款 3,862 個，區域性條款 1,834 個。

### 員工

於二零一三年六月三十日，本公司從業人員人數為 157,525 名（其中，總公司版勞動合同員工人數為 63,852 名）。二零一三年上半年，本公司及子公司為員工支付的薪酬共計 97.71 億元人民幣，主要包括固定工資、業績獎金以及根據中國相關法規提取的各項保險及福利支出。本公司及子公司通過建立多種職業發展通道、加強員工培訓、實施業績考核等多項措施提升員工表現及工作效率。本公司相信，本公司及子公司與員工保持良好關係。

### 展望

未來一段時期，本公司仍處於轉型發展的重要戰略機遇期。從宏觀經濟形勢看，受國際經濟環境影響，我國經濟走勢尚存許多不確定因素，中國改革進程的持續深化，將為保險業服務經濟社會發展開闢廣闊空間，也對保險業的服務能力、創新能力提出了新的挑戰。從行業發展形勢看，行業競爭仍將持續激烈，保監會高度關注當前市場秩序，不斷加大整治力度，遏制非理性競爭，政策效應將持續發酵。

面對複雜多變的內外部形勢，本公司將進一步凝聚轉型發展的力量與共識，扎實推進向以客戶為中心轉型升級，確保圓滿完成全年各項經營目標任務。下半年，本公司將堅持客戶導向，加快向以客戶為中心全面轉型；堅持對標市場，在大格局中謀求大發展；堅持效益第一，打造最具盈利性的價值鏈；堅持以人為本，持續增強改革發展的動力與活力。

## 其他資料

### 董事、監事及總裁持有股份的權益

於二零一三年六月三十日，本公司董事、監事及總裁未持有須按照《證券及期貨條例》第352條規定編存的登記冊所記錄或須根據《標準守則》通知本公司及香港聯交所的本公司或其相聯法團（《證券及期貨條例》的涵義）的任何股份、相關股份或債權證的權益或淡倉。

### 董事會及監事會變動情況

二零一三年一月一日至本中期報告日期間，董事會成員變動如下：

於二零一三年三月二十五日舉行的本公司臨時股東大會上，林漢川先生獲委任為獨立非執行董事，任期由該臨時股東大會結束後立即開始至本屆董事會任期屆滿。

於本中期報告日，董事會成員為：

吳焰先生(董事長、執行董事)  
王銀成先生(副董事長、執行董事)  
郭生臣先生(執行董事)  
王和先生(執行董事)  
周樹瑞先生(非執行董事)  
俞小平女士(非執行董事)  
李濤先生(非執行董事)  
謝仕榮先生(非執行董事)  
陸健瑜先生(獨立非執行董事)  
丁寧寧先生(獨立非執行董事)  
廖理先生(獨立非執行董事)  
林漢川先生(獨立非執行董事)

二零一三年一月一日至本中期報告日期間，本公司監事會成員未有變動。

於本中期報告日，本公司監事會成員為：

周立群先生(監事會主席)  
盛和泰先生(監事)  
陸正飛先生(獨立監事)  
曲永環女士(職工監事)  
沈瑞國先生(職工監事)

### 董事及監事資料的變動

本公司獨立非執行董事陸健瑜先生現不再擔任滙豐控股有限公司\*RBWM (Retail Banking and Wealth Management)風險委員會和審計委員會獨立委員。本公司獨立非執行董事丁寧寧先生現亦擔任華寶國際控股有限公司\*\*獨立非執行董事。本公司獨立非執行董事廖理先生已退任北青傳媒股份有限公司\*\*獨立非執行董事。

本公司獨立監事陸正飛先生現亦擔任中國銀行股份有限公司\*\*\*獨立非執行董事。

**董事及監事資料的變動(續)**

\* 該公司在倫敦和香港兩地證券交易所主要上市。

\*\* 該等公司在香港聯交所上市。

\*\*\* 該公司在香港聯交所及上海證券交易所上市。

**上市發行人董事進行證券交易的標準守則**

本公司已制定適用於董事、監事和所有員工的買賣公司證券指引，該指引不比《標準守則》寬鬆。本公司已向所有董事和監事作出查詢，所有董事和監事已確認在二零一三年上半年一直遵守《標準守則》和該指引所訂的標準。基於披露內幕消息的義務被引入《證券及期貨條例》，公司相應修改了買賣公司證券指引，於二零一三年三月二十五日已獲董事會審議批准。

**根據《證券及期貨條例》股東須披露的權益及淡倉**

據董事所知，於二零一三年六月三十日，下列人士在本公司的股份或相關股份中持有根據《證券及期貨條例》第XV部第2和第3分部須予披露，或記錄於本公司根據《證券及期貨條例》第336條規定而備存的登記冊內，或以其他方式知會本公司及香港聯交所的權益或淡倉：

股東名稱	持股身份	內資股數目	權益性質	佔全部已發行 內資股百分比	佔全部已發行 股份百分比
中國人民保險集團 (附註1和2)	實益擁有人	9,384,386,220	好倉	100%	69.0%

股東名稱	持股身份	H股數目	權益性質	佔全部已發行 H股百分比	佔全部已發行 股份百分比
AIG (附註1、3、4和5)	所控制的公司 的權益	1,103,038,000	好倉	31.92%	9.9%
Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania (附註1、3、4和5)	實益擁有人	562,549,380	好倉	16.28%	5.05%
Commerce and Industry Insurance Company (附註1、3、4和5)	實益擁有人	330,911,400	好倉	9.58%	2.97%
Lexington Insurance Company (附註1、3、4和5)	實益擁有人	209,577,220	好倉	6.06%	1.88%

## 其他資料

### 根據《證券及期貨條例》股東須披露的權益及淡倉(續)

股東名稱	持股身份	H股數目	權益性質	佔全部已發行	佔全部已發行
				H股百分比	股份百分比
BlackRock, Inc. (附註1、3和6)	所控制的公司 的權益	250,483,300	好倉	5.93%	1.84%
		12,760	淡倉	0.00%	0.00%
HSBC Holdings plc (附註1、3和7)	所控制的公司 的權益	229,361,664	好倉	5.44%	1.69%
		79,067,491	淡倉	1.87%	0.58%

附註：

1. 本公司於二零一一年進行了第一次供股，供股比例為每10股可認購1股供股股份，供股股份已於二零一一年十二月三十日發行（「二零一一年供股」）。本公司於二零一三年上半年進行了第二次供股，供股比例為每10股可認購1.1股供股股份，供股股份已於二零一三年六月二十五日發行（「二零一三年供股」，與二零一一年供股合稱「供股」）。
2. 中國人民保險集團所持股份數目及持股比例按照本公司於二零一三年六月三十日的內資股股東名冊所載，也是中國人民保險集團在供股完成後的持股情況。
3. 供股完成後，H股股東所持H股股份數目有所更新，但本公司並未據此接獲H股股東的相關權益披露通知。上述列示的H股股東所持H股股份數目及持股比例根據香港聯交所網站上於二零一三年六月三十日的權益披露通知所載。
4. AIG所持H股股份數目及持股比例按照香港聯交所網站上於供股前的權益披露通知所載。AIG曾被視為United States Treasury（作為AIG Credit Facility Trust的受益人的身份）及Jill M. Considine、Chester B. Feldberg和Douglas L. Foshee（作為AIG Credit Facility Trust的聯合受託人的身份）所控制的公司。因此，United States Treasury、Jill M. Considine、Chester B. Feldberg和Douglas L. Foshee均曾被視為擁有由AIG所控制的公司所持有的H股股份。但經向AIG確認，截至二零一二年十二月十四日，United States Treasury、Jill M. Considine、Chester B. Feldberg和Douglas L. Foshee不再擁有AIG任何權益，因此彼等不再被視為擁有由AIG所控制的公司所持有的本公司H股股份。AIG進一步確認，於二零一三年供股完成後持有本公司1,346,809,396股H股的權益，分別由其所控制的公司Chartis Property Casualty Company持有686,872,792股H股，Commerce and Industry Insurance Company持有404,042,819股H股及Lexington Insurance Company持有255,893,785股H股。
5. Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania（現稱為「Chartis Property Casualty Company」）、Commerce and Industry Insurance Company及Lexington Insurance Company為AIG所控制的公司。根據AIG所作出的最後權益披露通知，AIG持有Birmingham Fire Insurance Company of Pennsylvania和Commerce and Industry Insurance Company的100%權益。根據Lexington Insurance Company所作出的最後權益披露通知，AIG持有Lexington Insurance Company的100%權益。

### 根據《證券及期貨條例》股東須披露的權益及淡倉(續)

6. BlackRock, Inc. 所持H股股份數目及持股比例按照香港聯交所網站上於二零一三年六月三十日的權益披露通知所載。
7. HSBC Holdings plc 所持H股股份數目及持股比例按照香港聯交所網站上於二零一三年六月三十日的權益披露通知所載。

除上文所披露外，本公司並不知悉任何其他人士於二零一三年六月三十日在本公司股份或相關股份中持有根據《證券及期貨條例》第XV部第2和第3分部的規定須向本公司及香港聯交所披露並須記錄於根據《證券及期貨條例》第336條規定須編存的登記冊內的權益或淡倉，或為本公司的主要股東。

### 中期股息及中期利潤分配

董事會批准按照截至二零一三年六月三十日止六個月期間本公司淨利潤76.12億元人民幣的各10%提取法定盈餘公積金7.61億元人民幣和一般風險準備金7.61億元人民幣，並按照本公司淨利潤的50%提取任意盈餘公積金38.06億元人民幣。同時，董事會宣佈派發截至二零一三年六月三十日止六個月的中期股息每股0.243元人民幣(扣除適用稅項前)，派付於二零一三年九月十六日(星期一)名列本公司股東名冊的股東。H股的中期股息將以港幣支付，適用匯率為宣佈中期股息日之前一個公曆星期中國人民銀行授權中國外匯交易中心公佈的銀行間外匯市場港幣兌人民幣的中間價的平均值1港元 = 0.795568元人民幣。據此，每股H股的中期股息金額為0.30544港元(扣除適用稅項前)，預計將於二零一三年十一月八日或前後派付。

### 暫停辦理股份過戶登記

為釐定有權獲派中期股息的股東名單，本公司將於二零一三年九月十一日(星期三)至二零一三年九月十六日(星期一)(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登記手續。凡於二零一三年九月十六日(星期一)名列本公司股東名冊的H股及內資股股東均有權收取中期股息。擬收取中期股息的本公司H股股東，最遲須於二零一三年九月十日(星期二)下午四時三十分將所有股份過戶文件連同有關H股股票送達本公司的H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司(地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716號舖)辦理股份過戶手續。

### 代扣代繳中期股息所得稅

#### 代扣代繳境外非居民企業的企業所得稅

根據《中華人民共和國企業所得稅法》適用條文與其實施條例的規定，本公司向H股非居民企業股東(包括以香港中央結算(代理人)有限公司名義登記的H股股份)派發中期股息時，將按10%的稅率代扣代繳企業所得稅。

## 其他資料

### 代扣代繳中期股息所得稅(續)

#### 代扣代繳境外個人股東的個人所得稅

根據《中華人民共和國個人所得稅法》適用條文與其實施條例以及《稅收通知》的規定，本公司將按照以下安排為H股個人股東代扣代繳個人所得稅：

- H股個人股東為香港或澳門居民或其他與中國簽訂10%稅率的稅收協定的國家(地區)的居民，本公司派發中期股息時將按10%的稅率為該等H股個人股東代扣代繳個人所得稅；
- H股個人股東為與中國簽訂低於10%稅率的稅收協定的國家(地區)的居民，本公司派發中期股息時將暫按10%的稅率為該等H股個人股東代扣代繳個人所得稅。如相關H股個人股東欲申請退還多扣繳稅款，本公司將按照《稅收通知》代為辦理享受有關稅收協定待遇的申請。請符合條件的股東及時向本公司的H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司呈交《稅收通知》要求的書面委託及所有申報材料；經本公司轉呈主管稅務機關審核，如經批准，其後本公司將協助對多扣繳稅款予以退還；
- H股個人股東為與中國簽訂高於10%但低於20%稅率的稅收協定的國家(地區)的居民，本公司派發中期股息時將按相關稅收協定規定的實際稅率為該等H股個人股東代扣代繳個人所得稅；及
- H股個人股東為與中國簽訂20%稅率的稅收協定的國家(地區)的居民、與中國沒有簽訂稅收協定的國家(地區)的居民或其他情況，本公司派發中期股息時將按20%稅率為該等H股個人股東代扣代繳個人所得稅。

如本公司H股股東對上述安排有任何疑問，可向彼等的稅務顧問諮詢有關擁有及處置本公司H股股份所涉及的中國、香港及其他國家(地區)稅務影響的意見。

### 購買、出售或贖回本公司的上市證券

於二零一三年上半年，本公司及子公司並無購買、出售或贖回任何本公司的上市證券。



### 企業管治

除未能滿足《企業管治守則》第A.4.2條其中一項和《上市規則》第3.10A條的要求外，本公司於二零一三年上半年已遵守《企業管治守則》所有守則條文。

根據《企業管治守則》第A.4.2條的規定，每名董事應輪流退任，至少每三年一次。獨立非執行董事陸健瑜先生及丁寧寧先生的任期原分別於二零一一年四月二十八日及二零一二年一月十七日屆滿。根據《中國公司法》的規定，董事任期屆滿未及時改選或董事辭職導致董事會成員低於法定人數，原董事應繼續擔任董事，直至改選出的董事就任。據此，陸健瑜先生及丁寧寧先生現仍繼續擔任董事，直至改選出的董事就任。因此，本公司於二零一一年四月二十九日至本中期報告日期間未能滿足《企業管治守則》的有關規定。

於二零一二年十二月三十一日，董事會由四名執行董事、四名非執行董事及三名獨立非執行董事組成，因而未滿足經修訂之《上市規則》新增的第3.10A條有關獨立非執行董事人數應達到董事會成員人數至少三分之一的要求。為滿足《上市規則》的新要求，董事會提名林漢川先生為獨立非執行董事，並於二零一三年三月二十五日舉行的本公司臨時股東大會上由股東審議及委任林漢川先生為獨立非執行董事。因此，本公司自二零一三年三月二十五日委任林漢川先生出任獨立非執行董事之日起已遵守《上市規則》的新要求。

### 審閱中期業績

本公司核數師安永會計師事務所及本公司審計委員會已審閱本公司及子公司截至二零一三年六月三十日止六個月的中期簡要合併財務報表。

承董事會命  
董事長  
吳焰

中國 北京  
二零一三年八月二十六日

## 釋義

在本中期報告內，除文義另有所指外，下列詞語具有以下涵義：

「AIG」	指	American International Group, Inc. (美國國際集團)
「董事會」	指	本公司董事會
「保監會」	指	中國保險監督管理委員會
「本公司」或「公司」	指	中國人民財產保險股份有限公司
「《企業管治守則》」	指	《上市規則》附錄十四《〈企業管治守則〉及〈企業管治報告〉》內的企業管治守則部分
「董事」	指	本公司董事
「港幣」或「港元」	指	港幣或港元，香港之法定貨幣
「香港」	指	中華人民共和國香港特別行政區
「香港聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「H股個人股東」	指	有權收取中期股息的本公司H股個人股東
「中期股息」	指	董事會宣派的截至二零一三年六月三十日止六個月的中期股息
「《上市規則》」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「澳門」	指	中華人民共和國澳門特別行政區
「《標準守則》」	指	《上市規則》附錄十《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》
「中國人民保險集團」	指	中國人民保險集團股份有限公司
「人保壽險」	指	中國人民人壽保險股份有限公司
「中國」	指	中華人民共和國
「《中國公司法》」	指	中華人民共和國公司法
「人民幣」	指	人民幣，中國之法定貨幣
「《證券及期貨條例》」	指	證券及期貨條例(香港法例第571章)
「監事」	指	本公司監事
「《稅收通知》」	指	《國家稅務總局關於印發〈非居民享受稅收協定待遇管理辦法(試行)〉的通知》(國稅發[2009]124號)
「%」	指	百分比



如需了解更多人保財險的信息，  
請即以智能手機掃描此二維碼